

No. 392, A.]

[Published June 6, 1905.]

CHAPTER 299.

AN ACT to amend section 1557 of the statutes of 1898 relating to the sale of liquor to minor, intoxicated person or near hospital.

The people of the state of Wisconsin, represented in senate and assembly, do enact as follows:

Sale to minor, intoxicated person or near hospital. SECTION 1. Section 1557 of the statutes of 1898 is hereby amended so as to read as follows: Section 1557. Any keeper of any saloon, shop or place of any name whatsoever for the sale of any strong, spirituous or malt liquors to be drunk on the premises, in any quantity less than one gallon, who shall sell, vend or in any way deal or traffic in or, for the purpose of evading any law of this state relating to excise or the sale of intoxicating liquors, give away any spirituous, ardent, intoxicating or malt liquors or drinks in any quantity whatsoever to or with a minor or to any person intoxicated or bordering on a state of intoxication, and any person whatever who shall procure for or sell or give away to any minor or intoxicated person any such liquors or drinks shall be punished by a fine of not less than five dollars nor more than fifty dollars or by imprisonment in the county jail not to exceed thirty days, or by both such fine and imprisonment; *except in cases where the offense is that of selling liquor to a minor seventeen years of age or under, the guilty person shall be punished by a fine of not less than twenty-five dollars nor more than two hundred dollars or by imprisonment in the county jail not less than five days nor more than eight months, and in all cases of conviction for a second or any subsequent offense by such imprisonment only.* No person shall sell or in any way deal or traffic in or, for the purpose of evading the law, give away any such liquors or drinks in any quantity whatsoever within one mile of either of the hospitals for the insane; and any person who shall so sell or give away any such liquors or drinks shall be punished by a fine of not less than ten dollars nor more than fifty dollars or by imprisonment in the county

jail not to exceed sixty days or by both such fine and imprisonment.

SECTION 2. This act shall take effect and be in force from and after its passage and publication.

Approved June 3, 1905.

No. 551, A.]

[Published June 6, 1905.

CHAPTER 300.

AN ACT to amend section 2, section 9, section 10 and section 11 of chapter 165, of the laws of 1903, relating to a pension fund for members of the fire department in cities of the first class.

The people of the state of Wisconsin, represented in senate and assembly, do enact as follows:

Monthly payments; fines. SECTION 1. Section 2 of chapter 165 of the laws of 1903 is hereby amended so as to read as follows: "Section 2. There shall also be paid into such fund by each and every member of such department, at the time this act takes effect and by all members subsequently acquired, during their term of service the following sums monthly, to-wit: *two and one-half per cent of their monthly salary; also all fines imposed on members for violations of the rules of the department, and all moneys deducted for time lost by members on account of sickness.*"

Pensions to widows, etc. SECTION 2. Section 9 of chapter 165 of the laws of 1903, is hereby amended so as to read as follows: "Section 9. If any member of such fire department shall, while in the performance of his duty, be killed, or die as the result of an injury received in the line of his duty or any disease contracted by reason of his occupation or if any member of such department, after fifteen years' service in such department, shall die from any cause whatever, after having been retired upon a pension under the provisions of this act, and shall leave a widow or minor child or children under *eighteen* years